

Thứ Ba 3 tháng ba tây 1929 NAM KỶ TỶ THÁNG GIêng Ngày 25

# Đuộc Nhà Nam

GIÁ TIỀN MUA BÁO :	
Một năm	8 \$ 00
Sáu tháng	5 00
Ba tháng	3 00
Một số	0 05
Mua báo, nhận và trả lại các tin gửi cho ông :	
DUONG-VAN-GIAO	
77og-y Đ. N N	
73, Lagrandière, SAIGON	

Xuất bản tại Saigon ngày thứ ba, thứ năm và thứ bảy

## MỘT BÀI HỌC

Trung-Huê nhưt thông

Từ năm 1912, ông Tôn-dật-Tiên lập Chánh-phủ Cộng-hòa bên Trung-quốc...

Ban đầu vì người cầm quyền phân chia quyền lực...

Ông Tôn-dật-Tiên công lao khổ nhọc ba mươi mấy năm trời...

Nhưng vì dân đã biết chọn lựa nhân tài, nên rồi cuộc ông Tôn-dật-Tiên...

Ông lập chánh phủ cộng hòa, và hiệp thành cái Đảng Quốc-dân...

Vì chủ nghĩa bất đồng, nên mới sinh ra trận giặc Bắc-phạt.

Ông người mộ giống, một mẫu thịt, mà không hòa hiệp...

Hai bên đánh nhau không ngớt. Một bên thì vì chủ nghĩa quốc gia...

Ông Trung-Huê tinh giốc mẽ, thấy lời nói, hiệp vậy dưới bóng cờ...

Ông chủ nhiệm báo ấy chịu là số kiếp đọa đày với ông có cái đại linh!

Ông ấy nói: « quánh co » mới không bị « hà khắc »!

Ông Trung-Huê năm nay có người thay mặt ở hội Vạn-quốc...

Trong nhà không thuận, việc nhà không yên...

Ngày nay Trung-Huê nhưt thông, anh em trong nước hoang hờn...

Mà không có ai muốn bị ràng buộc, cho đồng thông thả về sau!

Ông Trung-Huê nhưt thông » sẽ làm thí dụ cho bài « Đoàn-thể » hôm trước.

(Tòa kiểm duyệt bỏ)

LÊ-TRUNG-NGHĨA.

## Thái độ lạ lùng

Cái số kiểm-đuyệt báo-chương chủ quốc ngữ là một số Chánh-phủ thuộc địa này...

Ông chủ nhiệm báo ấy chịu là số kiếp đọa đày với ông có cái đại linh!

Ông ấy nói: « quánh co » mới không bị « hà khắc »!

Ông Trung-Huê nhưt thông » sẽ làm thí dụ cho bài « Đoàn-thể » hôm trước.

## Lẽ mười năm

Nhà « khách trú » hiện « Bank of East Asia Ltd » lập ra đã được 10 năm...

## At giết ông Bazin ?

Báo Franca-Indo-chino xuất bản ngày 24-2-29 thuật rằng quan thẩm án cho phạm nhân hội diện với mấy người chứng...

Quan thẩm án bắt phạm nhân đứng giữa một đám đông người toàn lính...

Thế rồi chàng tốt thì làm như vậy không mấy gì chắc, có lẽ buộc tội oan cho người...

Lạ thay cho anh chàng khờ rờng nhìn được liền, chắc anh ta muốn lập công làm...

Một cái tin như vậy mà các báo tây tại Saigon đều trích lục...

Báo La Volonté Indo-chinoise cũng xuất bản ngày 24-2-29, có đăng một bài đề tựa...

Nếu tôi là quan Toán-quyển thì tôi sẽ soạn tờ tại tôi nghe lời dẫn nguyên...

Số là có người quan thuộc với học trò các trường cho hay rằng bực học của cậu Leon Sanh...

Ông Guy Malatesta đứng hai bên mà nhạo bảnh học sinh An-nam...

Chàng tôi vẫn biết người Pháp ở trong xứ Nam-Việt đang thấy một vụ đồng bào bị dân...

Nhà học sinh không phải một việc làm mới bởi vì muốn cộng vai lên đường ấy...

Sanh mặc phải hàm oan. Lấy một chuyện đem chứng ra mà một cũng đi biết rằng...

(Tòa kiểm duyệt bỏ)

H. V. N.

## Một đũa nhờ 2 chàng bị xe hơi cán chết

Bữa 27 Février, hồi 1 giờ rưỡi trưa, tại đường Norodom...

menh làm lại xe kiếng người trong xe bị thương nhiều...

## Tin trong nước

SAIGON

### Hội nghị thành phố

Bữa 27 tháng 2 tây, hội đồng thành phố nhóm, để bàn những việc sau này:

1. Trả tiền phòng ngủ và ăn uống cho đạo kép gánh hát tây trước của ông Godefroy.

15 ngày nửa tháng lương hát, cho đạo kép về tây, ông bầu Godefroy lên đi lên Xiêm...

Quan cựu thống đốc Blanhard de la Brosse không muốn để vậy đi tại cho danh thì bạn bắt Tây...

Hội đồng rộng lượng quá nên đình không bắt phạt hàng nước!

Vậy mà không biết năm khác hàng ấy có nói như vậy mà chưa mình xin...

Hàng của Pháp-Hoa cũng được phép làm bán chỗ số lượng thành phố...

5. Công nhân thành phố lại bị đình thường nữa!

Ông Eyma không chịu trả. Hàng ông Baryton gặp về Pháp...

Ông Baryton đòi 1 ngàn 848 đồng bạc tiền lương 4 tháng...

VINHLONG

### Bản rượu không ba-tan

Chú Huỳnh-văn-Hoành thì cũng ghé chơi ở nhà mấy đêm...

Chú Huỳnh-văn-Hoành thì cũng ghé chơi ở nhà mấy đêm...

## Cải khổ của nhân loại

Tạo-Hóa dựng nên người, chẳng phải người chỉ biết sống mà hưởng lấy cái khoái lạc...

Cái sướng theo nhân cái khổ, cái khổ đáp đũa cái sướng...

Quan cựu thống đốc Blanhard de la Brosse không muốn để vậy đi tại cho danh thì bạn bắt Tây...

Hội đồng rộng lượng quá nên đình không bắt phạt hàng nước!

Vậy mà không biết năm khác hàng ấy có nói như vậy mà chưa mình xin...

Hàng của Pháp-Hoa cũng được phép làm bán chỗ số lượng thành phố...

5. Công nhân thành phố lại bị đình thường nữa!

Ông Eyma không chịu trả. Hàng ông Baryton gặp về Pháp...

Ông Baryton đòi 1 ngàn 848 đồng bạc tiền lương 4 tháng...

Như vậy, nào cái khổ đi hết đâu, người đời với người lại càng khổ...

Chúng tôi rất hân hạnh mà cho chư tôn... độ giả hay rằng: Kể từ đây Đ. N. N. dành để khoản báo này dựng chỉ về cho đồng bào chưa tính tương pháp luật.

Ông Dương-văn-Giáo (là luật khoa, chánh trị kinh tế khoa tiến sĩ và hình-luật đại học thủ khoa) sẽ hời lòng sớt sảng chỉ bảo không lây tiên.

Xin qui độc giả mỗi khi có việc gì bức tắc cứ viết giấy nói cho rõ-h công việc, hoặc đến toà soạn của bản báo mà thuật rõ thì sẽ được vừa ý.

thứ tài, đã bước chơn được vô công-làng, chiêm động tư gia, nội-ức, là thì thổ ngay những cái thủ đoạn cường-quyền bạo nghịch, bỏ bước chủ nhơn, bị miệng, khóa tay, hãm mắt, cắt tai, hiệp nhơn, thủ tài, tha bố mà hoành hành kiêu lộng.

Giấy thép gió của Đ. N. N.

LỜI ĐỒN HUYỀN

Hôm thứ năm vừa rồi sự thân Đức-quốc viếng ngoại giao bộ nước Anh, phần đối nhữm lời đồn uyển của báo Utrecht nói rằng quân binh Pháp thì có hạm nghị và có làm từ liên bản.

THÙNG HƠI NỒ

Có tin ở Atlanta City cho hay rằng một cái thùng hơi gần núi tự nhiên nổ, làm cho tám người chết và 15 người bị thương.

LONG THẺ ANH-HOÀNG

Hoàng đế Anh-ước ngự được một đêm khỏe khoắn lắm. Ngồi dùng điểm tâm rồi ăn mặc chỉnh tề ngồi chơi máy giờ đồng hồ, cửa sổ phòng ngủ mở rộng, ánh thái dương dội vào sáng sớm.

Việc Trung-Huê

Có tin đồn huyện rằng Trung-huê xin ra đội Vạn-quốc. Nay có tin tại hội Vạn-quốc cho hay rằng Trung-Huê không có ý muốn ra hội Vạn-quốc làm chỉ.

Trung-Huê đối với bản hiệp ước hòa bình của ông Kellog

Trung-Huê đã ký từ hiệp-ước hòa bình và tuyệt trừ sự chiến tranh của ông Kellog.

Nhứt-bôn bất bình

Nhứt-bôn mở cuộc công kích bán định giá thường-chánh của Đông-Dương lập ra. Nhứt nói rằng bán giá ấy làm hại cho cuộc thương-mại nước Nhứt.

Mua Gạo Nhiều

Mấy ngày có lúa xay ra gạo trắng muốt bán ngay cho tới hay là muốn hỏi giá cả cho khỏi lầm thì xin gọi thợ hay là đến nhà tôi mà thương nghị.

Lập nhà máy đã hơn 3 năm tôi biết rõ cách buôn bán lúa gạo và giao thiệp với nhiều hãng lớn ở Saigon.

Tôi muốn làm việc hữu ích cho quê nhà là mua giùm gạo theo giá chắc chắn, và chi phí giùm cho khỏi bị khách trú gại. Quý ngài xay xong, bỏ vào bao rồi chờ lên tôi mua hết.

AI muốn mua bao, tôi có báo.

NGUYỄN-ĐÀ-TƯỜNG chủ nhà máy Dap-Thành 183 Quai des Jonques Cholon

Chánh sách Tô-nga tiên hành ở bên phương Đông

Nước Nga nếu hay liên hiệp được các dân tộc Áy, tất hay giảm bớt thế lực nước Anh ở bên Viễn-dông, làm cho cái cơ sở đế-quốc-châu-nghĩa lung lay đi được.

Chánh-phủ Tô-Nga cũng bắt đầu từ ký đại hội Áy.

Ky đại hội lần thứ hai của hội Đệ-tam - quốc - tế tháng 8 năm 1920, bảy giờ họ thấy các dân tộc Đông-phương đưa nhau vận động, họ cho là một cái cơ hội thiên tài như thời, vì vậy, họ quyết định thiết hành công việc tuyên truyền khắp cả phương-Đông; ngày mùng một tháng chín năm Áy, lãnh-tự Tô-Nga là ông Qui-nô-duy-phu triệu tập đại biểu hơn 30 dân tộc ở đất Ba-khê, mở cuộc Đông-phương-lân-tộc-đại-hội lần đầu.

Bấy giờ các nhà chánh trị nước Anh muốn nhơn thành thế chiến thắng, thôn tính nước Thổ-nhĩ-ky, lại muốn chiếm giữ cả đất Ba-tư và giữ quyền quân lý ở các bờ Ba-nhĩ-mã-lạp, Hắc-hải. Lý-hải với Ba-tư-loan nữa, khiến cho nước Anh thành ra một nước đế quyền lớn nhất ở cõi Viễn-dông; bấy giờ mới lợi dụng quân nước Hy-lạp do ông Si-mach-na kéo vào lấn đất Tiểu-Á-tê-á, đuổi những người Thổ phần kháng người Anh ra khỏi bờ cõi.

Ông Qui-nô-duy-phu ra sức cổ vũ dân tộc Đông-phương hiệp sức phản kháng nước Anh.

Bấy giờ dân tộc nước Thổ tức giận tràn lòng, lại nhơn ông Kê-mal thống suất-quân-đội của Chánh-phủ An-khà-lạp, huy-đi chiến đấu bốn năm trường, đem tất cả thế lực nước Anh và nước Hy-lạp ở trên cửa biển Si-mach-na quét sạch bắt nổi, rồi tổ chức một Chánh-phủ mới, và đội quân quốc dân, tạo thành một cuộc thế mới mà nước Thổ-nhĩ-ky ở trong hội quốc-tế.

Ông Áy nói rằng: «Nước Anh bắt người Ba-tư phải làm nô-lệ, nước Mỹ-sách-ba, nước Tha-mộ-a và nước A-thích-bá làm đất thụ đân, khiến cho nhơn dân các nước Áy hăm vô trong vòng dốt khổ, lại dùng naphien để giết hại dân Trung-hoa nữa. Chúng ta muốn đánh đổ đế quốc chủ nghĩa, tất phải tuyên chiến cùng nước Anh trước hết. Muốn cho thắng lợi hoàn toàn, tất phải ra sức phần đấu đến nơi mới được.»

Bấy giờ đại biểu của các dân tộc đều háng háng biểu tình cả, mà chánh sách xích hóa Đông-phương của HẾT.

VĂN-UYẾN

Khôn với đại

Khôn khôn đại đại, đại đại khôn [khôn, khôn đại đại khôn, trăm năm [trong cuộc vuông tròn, Nào đã biết ai khôn, mà ai dốt, Khôn vì đa nhơn tình, lắm nhơn [ngồi, Đại vì hay khảng khái với giang [sạn]

Khôn khôn đại đại tuần hòan, Chín mươi chín đại, có một khôn [thời cũng vậy, Bèi qua, đã thấy, thấy thời thấy [trong giấc chiêm bao, Dưới thế gian nào ai thấy dẫu [nào,

Mà tách bạch xanh xanh vàng [vời tìm, Thốt chẳng qua là trở trên cửa [mệng, Khèo kìa hơi thời khò-khò Áy ăn [thưa,

Vì bằng bép sếp vụng vò, Thì khôn đại đánh mặt con may [rất]

HỒNG-NHỤT.

Sách luật

M. Nguyễn-thành-Khiết mới ra một cuốn sách luật rất có ích cho xã-hội Annam; sách ấy bán tại nhà của M. Nguyễn-khôn-Nương Giá mỗi cuốn... 1\$00 Tiền gửi sách... 0 18

TÒA NỘI CÁC ĐỨC QUỐC

Nghị viện thuộc đảng quốc dân phần đối kịch liệt về cách điều đình lập tòa nội các cũ dằng dai mãi. Trong tờ tuyên bố các nghị viện Áy yêu cầu lập tức khảo một tòa nội các gồm lãnh sự của các đảng

HIỆP ƯỚC KELLOG

Cứ theo tin Paris thì dân biểu bàn tính về hiệp ước Kellog mới nhiều ngày giờ lắm. Ông Briand d tin thuyệt một giờ rưỡi đồng hồ. Ông cãi rất hùng hồn với mấy người không ưng thuận hiệp ước đó. Ông nói rằng điều lệ thứ 15 của hội vạn-

Ba chiếc chiến-hạm của Trung-Hoa sập đi vì hầm Huê-Kiêu ở các nước

Theo như cuộc tổ chức của ông Trần-Sách là Tư-linh bộ hải quân tỉnh Quảng-dông, thì đội viễn-hàng sẽ đi viếng Huê-Kiêu ở các nước trong trung-tuần tháng tới đây, mục-đích họ là để tổ long yêu dấu của Chánh-phủ đối với hieu dân ở hải ngoại rằng, khi nào Chánh-phủ cũng đề lòng lo lắng và có cặp đân dân kỹ-nguỵ ở xứ người loan. Nghe đũa đội viễn-hàng ấy sẽ bắt đầu khởi hành qua Việt-Nam trước hết rồi thì qua Siam, Singapore Ja-o và Nam-dương quần-đảo mà thẳng tước đến Âu. Mỹ dựng thị-oi-ai với Liên-cương chơi. Trong đội viễn-hàng ấy cả thủy là ở chiến chiến hạm, một chiếc tên «TRUNG-SON», một chiếc tên «PHI-UNG» và một chiếc nữ tên là «PHƯỚC-AN» trong mỗi chiếc chiến-hạm lại có chở theo 2 cái Thủy-phi thốn thật là hạnh-phúc thay cho Huê-Kiêu! May mắn thay cho Huê-Kiêu!! Còn ta thì sao? Ới thôi! Chao-ôi! Thủy nước người rồi ngắm lại nước ta, đường dài thăm thẳm nghĩ mà tái thần!!

Garage Tú-Hữu

Hàng Tú-Hữu sửa xe hơi đã thứ mấy Bìn đó phụ-tùng và sơn xe hơi. Công việc làm kỹ lưỡng. Giá rẻ. Thay máy thớt nghề.

Hàng lập trường dạy chauffeurs và dạy học máy. Lãnh soát đến lái đũa có bằng cấp. Xin đóng-báo chiếu cơ.

Nguyễn-dinh-TRI, Nguyễn-minh-CHIÊU và cộng ty.

Máy lời ngò cùng một nhà báo quốc âm ura làm thối chó sủa ma

Thấy bài «Phải phân cho tương đố đảng trong phứt trường một tờ báo chuyên môn bầy chuyên nói xấu người, hai kỳ rồi, «Đen-Lâm-Sương-Si», ty là Đen. Chánh Đen-Chết, Bá-ngộ-Mai, Ngộ một chỉ «đ», tôi muốn làm tờ không biết, bởi vì một đũa thất nghiệp kia không đi luận, nó đã vô lương tâm làm đũa quấy bầy, tại ờ đây đũa, bị một tay tôi là trẻ thành và máy anh em học trò hiệp nhau xin nó (!) nó phải bị đuổi. Tôi muốn nhai đem qua tòa cho nó bị án chó biết xấu, nhưng quan chủ tịch, quan Chủ quận, cùng quan Đốc-học nghĩ vì nó cũng là kẻ có công nước mấy năm giúp việc, nên các ngài lấy lời ngon ngọt huyên cường tôi và lấy lòng nhơn đũa ép buộc nó phải xin thốt và đuổi ra khỏi trường một ngày đó. Việc rất lộn nhộn ở Cầu-kê ai ai cũng biết.

Nhưng mà nó là kẻ có lương tâm, mình ờ không lo rờ, còn việc bài đăng lên tờ báo không có giá trị đó mà nói lời thương nước không đã gây đã gây đi ăn hành bài của một kẻ xứng tên xứng họ, được đánh phách, mà phải bằng người không theo bè với nó? Áy mới thật là «CHỊCH KHUYẾN PHÉ NHƯ HIẾU» làm cho rưng tai để giả.

Máy lời thối thật, khuyển nhà báo đố bỏ thối đi đi, bằng không thì chó có lẽ hành tới quận Cầu-kê.

TRẦN-VĂN-THÀNH Học sanh hiện giáo Sĩ.

Một ngân đồng Về Áy của ông Nguyễn-văn-Tung Thủy thuộc ở Saigon

Ở số kỷ tới nhâm ngày thứ năm 28 Mars 1929, 3 giờ chiều Tự phóng làm việc của hội 25 đường Gagnemer, Saigon

AI muốn lấy vé Tiết-Kiệm của hội lại tại mấy người Courtiers hay là Agent của hội, hoặc đến phòng văn Quáo-lý Đông-Pháp số 25 đường Gagnemer, Saigon.

Có một cuốn sổ các nghĩa nhân, gửi cho người nào hỏi.

Muốn bán một cái xe Fiat cũ lặn, số trên 6 ngàn, 5 chỗ ngồi 10 ngựa. Xin đến nơi M. T. T Hưng 73 Rue La Grandière Saigon mà thương nghị. Máy mới, mới mới 1929. Chỉ 1000 \$.

ÔNG PHÓ THAM-BIỆN Boutonnet

đề cho ông Phó Mẫn loạn phép

Ông Dejean de la Batte, tân chủ nhiệm báo Việt - Nam Hướng-Truyền (Echo Annamite) đi lục-lập đường trí mưới mấy hôm, có nghe nhiều cái tin lạ lùng mới mẻ, như cái chuyện lộng quyền ở Camau. Ông Dejean viết bài xã thuyết trong Echo Annamite, ông ký tên thật của ông mà nói quyết chớ ràng ông (Phó tham biện Boutonnet ở Camau dùng đường cho ông phó Mẫn bắt hiệp về cơ b mươt máy tên đân lãnh đường coi hát bóng; đân có thuê thân cũng đồng thêm 6 đồng bạc nữa cho ông phó Mẫn, mà đầu bạc chớ không giao biên lại cho đân.

Bắt đân làm công việc nặng nề trong tỉnh hai ba ngày. Đánh đập đân nữa.

Vạn-quốc Tiết-kiệm-hội (Vạn-quốc trừ sức Hội)

HỘI NẮC DANH PHÁP ĐE HIỆP VÓN Tư ben của hội 65.000 lượng (1/2 đồng rưỡi 2.000.000 qua phát lạng (1/4 đồng rưỡi)

QUẢN-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP 25, đường Gagnemer-Saigon, 25 Téléphone, 671

HỒI CÁC VÉ TIẾT-KIỆM LẠI

XỔ SỐ LÀN THỨ MƯỜI BẢY Ngày 28 Féroier 1929; Série n° 1070 được ra.

Vé Tiết-Kiệm số 1070, được rút lại theo như giá tư bốn miah đ?

Một ngân đồng

Vé Áy của ông Nguyễn-văn-Tung Thủy thuộc ở Saigon

XỔ số kỷ tới nhâm ngày thứ năm 28 Mars 1929, 3 giờ chiều Tự phóng làm việc của hội 25 đường Gagnemer, Saigon

AI muốn lấy vé Tiết-Kiệm của hội lại tại mấy người Courtiers hay là Agent của hội, hoặc đến phòng văn Quáo-lý Đông-Pháp số 25 đường Gagnemer, Saigon.

Có một cuốn sổ các nghĩa nhân, gửi cho người nào hỏi.

Muốn bán một cái xe Fiat cũ lặn, số trên 6 ngàn, 5 chỗ ngồi 10 ngựa. Xin đến nơi M. T. T Hưng 73 Rue La Grandière Saigon mà thương nghị. Máy mới, mới mới 1929. Chỉ 1000 \$.

# Tin trong nước

(Tiếp theo)

Bị eo người-mách, bị người-đàn  
bất,  
Rượu là một môn thuốc độc chớ  
nên uống nhiều, hại cho thân mình  
mà hại cho nòi giống nữa; nghĩa là  
sanh con dễ cháu bệnh hoặc không  
nhiều thì ít.

### CAMAU

Ông Michel Huân đã đi  
«bớt» phòng ngừa

Trong tháng trước ông Michel  
Huân, nghiệp chủ ở làng Tân-Lợi,  
đến quận kiện tên bói của ông, rằng  
có lấy bạc trước máy chụp ảnh rồi  
trả đi ở với người khác.

Ông Michel Huân kiện vậy, mà  
mà quan quận nói bói là sai, vì giao  
kết của người bói làm cho ông đau,  
thì ông, nói không có giấy tờ chỉ  
cá, cái miệng này đủ bằng chứng rồi.  
Hỏi anh bói thì anh khai rằng anh  
không có thiếu ông Michel Huân  
đồng nào hết. Anh thời ở với chủ là  
vì anh bị đánh đập nhiều quá rồi,  
không thể chịu nữa được.

Anh đi ra rồi, chủ anh tức mình  
và ghét anh cứng đầu, nên phao vu  
cho anh vậy đang cho anh bị tù tội  
mà ông đã nư giận.

Quan thấy kể tiền cáo không có  
bằng cứ, nên không bắt tù anh; bắt  
được.

Hừa 19 tháng hai đã qua rồi ông  
Michel Huân lại nhà-ngủ anh bói  
mới vô làm, kêu anh rí, rồi nắm  
đầu anh bói mà lấy bả-tôn đánh và  
đá nhiều lần.

### Pensionnat Diên-Quan Soctrang

Enseignement primaire franco-indigène

Trường tư Diên quan tại Sóc-  
tràng có dạy từ lớp ầu học đến lớp  
thì cấp bằng sơ học. Có lãnh học trò  
học trong (internes) và học ngoài  
(externes) ngày tựu trường 7 tháng  
1929 (28 tháng Giêng).  
Le Directeur: P. BIÊN.  
Soctrang.

Ông Michel Huân đánh bói có  
trước mặt ông chủ nhà ngủ, thế mà  
ông không bình mà cũng không can.  
Anh bói phen này có bằng chứng  
đi kiện ông chủ. Quan đã mở đường  
tra vấn.  
Lời than lao-dộng, cực khổ  
thật !!!

### Nhỏ mà lớn

Nhà máy xây Phan-  
vân-Tạo tại chợ Cátthià  
xay 24 giờ dựng 1500  
gà, xay mau, gạo tốt;  
Già rở, Lọt to.

### Điều xi-gà biệt làm chứng

Có một cô kia người Hồng-Mao,  
chuyên nghề bán phần, bán hương,  
ngồi trong xe đò đến gần một  
người dân-ông Huế-kỳ coi bộ sang  
trọng giàu có lắm, cô đau cà-rá hội  
xoăn lớn.

Cô kia liệt mắt thấy của anh  
chàng nọ mà ham, chớ không mọ  
chỉ nhơn sắc.

Cô bèn tính ra một kế để bước  
anh ta phải chịu tiền cho mình, vì  
có muốn ghẹo chọc anh ta mà anh  
ta không "hèn" nư dấn cổ.

Ồn tới ư, cô kia xế rách áo lột  
mồ hôi phía trước ngực, rồi la lớn  
rằng người Huế-kỳ kia muốn hãm  
hiếp cô ta.

Lính bắt anh chàng, nhưng  
anh ta miu cười mà chỉ cần điều  
thuộc xi-gà rồi nói rằng:

Nếu tôi dựng đến mình có này  
sao cái tên thuốc của điều xi-gà tôi  
cháy gờ hết mà không rụng xuống?  
Anh Huân chịu câu trả lời hữu-ly,  
tôi lời khâm phục anh kia.  
Ấy đó, điều thuốc xi-gà biệt: làm  
chứng là vậy.

AI mà lớn trọng thân mình,  
Nên đến Khánh-Ky chụp hình  
(tráng men.)  
Đã mà tranh, đá, vàng, đá,  
Lại thêm bàn ghế chén đĩa không  
phai.  
Và hình rõ lớn rất thì,  
Giả giảm 1'ee y ai ai cũng vừa.  
Hình kiểu thì gói theo đưa,  
Đẹp đó y muốn cho ta lòng mình.  
Khi rồi gói trả phần mình,  
Đe nhà giấy thép lảnh lảnh (giáo  
ngân.)  
Hình rất tinh thì.

**HÌNH TRÁNG MEN**  
6X9 đáng sang có kính. 2900 1420  
15X18. 3 50 2 50  
18X24. 6 00 3 80  
B. N. - Làm các màu thì thêm  
30%.

**HÌNH BỤI LỚN**

60X90 màu đen.	5500	7 00	8 50
màu nâu không phai	7 00	8 50	9 50
60X90 màu đen.	9 00	12 00	15 00
màu nâu không phai	12 00	15 00	17 00
60X180 màu đen.	57 00	21 00	25 00
màu nâu không phai	24 00	27 00	30 00

**PHOTO KHÁNH-KY.**  
64, Boulevard Bonnard - SAIGON.

**Tàu lới**  
**Ở Pháp qua**  
Chiếc Porsbos, chung 0 tháng Mars  
đến Saigon  
Chiếc Lo Bougainerville chung 9  
tháng Mars đến Saigon  
Chiếc Licutenant 8 Loubert chung  
12 tháng Mars đến Saigon

**Tàu đi qua Pháp**  
Chiếc Compiegne lới 5 tháng Mars  
Chiếc Cap Varella lới 9 tháng Mars  
Chiếc l'Ange lới 9 tháng Mars  
Chiếc Ca Dorise lới 10 tháng Mars

**Tàu đi ra Bắc**  
Chiếc Bouvant lới 12 tháng Mars  
Chiếc C'aul chapelle lới 7 tháng Mars

**Tàu đi Trung-huê**  
Chiếc Porsbos lới 9 tháng Mars  
Chiếc Li St Loubert lới 16 Mars

**Ở Backy qua**  
Chiếc Claude Chappé chung 3 tháng  
Mars đến Saigon  
Chiếc Capvarolla chung 4 tháng  
Mars đến Saigon  
Chiếc Ango, chung 5 tháng Mars  
đến Saigon  
Chiếc Ca Dorise chung 6 tháng Mars  
đến Saigon

**Ở Trung-huê qua**  
Chiếc Compiegne chung 1 tháng  
Mars 3 giờ chiều đến Saigon  
Chiếc André Lobun, chung 15 tháng  
Mars đến Saigon

**Giá bạc giá**  
lúa và gạo

2 Mars 1929  
GIA

Kho bạc nhà nước.	17 40
Banque de l'Indochine	12 40
Banque Franco Chinoise	12 40
Société Financière Française et Coloniale	17 40
Banque de Saigon.	12 40
Chartered Bank	12 40
Hongkong et Shanghai Bank	12 30

**GIÁ LỬA**

49 kien	100 kien
Yuhkong	4 34
Goong	4 40
Dzian	4 34
Doisie	4 23

GIÁ LỬA (T)

1 gam 50 7/2	0 25	10 30
2 gam 50 7/2	0 55	10 30
3 gam 50 7/2	0 75	10 30

**Y-sanh TRẦN-VĂN-NU.**  
Y-KHOA TÂN-SI  
TỐT NGHIỆP TRƯỜNG ĐẠI-HỌC PARIS

Chuyên trị đủ các chứng bệnh  
Tiếp khách và khám bệnh

12, Boulevard Gallieni - CANTHO  
(ở trước tòa hội niệm)

Ông Trần là một tay quốc thủ,  
Xin mời đồng bào hữu bệnh đến cho ông điều trị.

**Việt-Nam Ngân-Hàng**  
Công-ty hữu hạn vốn 250.0000 đồng bạc  
54, Rue Pellerin - SAIGON  
Điện-tháp nói số 742. Tên điện-tháp: CRÉDITANA SAIGON.

Nhận lãnh tiền gửi không hạn-kỳ kếu là «Comptes Courants de chèques»  
bằng bạc (chéque) Pháp hay là tiền Lange, sanh lới 4 phần trăm (4%) mỗi năm.

Nhận lãnh tiền gửi có hạn kỳ kếu là «TIẾT-KIỆM» bằng bạc Đổng-Pháp hay là  
Lên quan Lange, sanh lới 5 phần trăm (5%) mỗi năm. Số này để cho  
người tiền tợ, rút ra khi cần cho hay trước và chớ đợi lâu. Gửi có hạn  
nhiều cũng được.

Nhận lãnh tiền gửi có hạn-kỳ kếu là «Dépôts Fixes» cho lới 6  
phần trăm (6%) mỗi năm nữa gửi một năm trọn. Khi hưu-vụ xin rút ra trước  
hạn-kỳ cũng được, nhưng mà tiền lới lãnh 4 phần trăm (4%) mỗi năm cũng  
như hạn-kỳ vậy.

Mua bán ngân phiếu (chéque) và lãnh gửi tiền qua Đại-Pháp theo tiêu thơ  
hay là bằng dây thép.

Lãnh trả bạc thanh cho học sinh Annam đương du học bên tây.

Cho vay ở ngoài-quốc và bằng hòa nhập cũng.

Cho vay có người chố chố đứng bảo lãnh và có để bảo chứng bên  
tại là.

Công-ty VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG sang lòng chỉ cho đồng bào biết rõ  
về công việc nhà ngân-hàng hay là bằng bôn.

Quí ông:

Huy-na-dinh-Khiêm, Phó-đám, ở Gióng, Đám-đy Hội-trưởng;  
Trần-trình-Trạch, Nghị-đám ở Tân-thị, Hội-đồng Hội-nghiệp, ở Bacien.  
Chủ-đám Hội-trưởng

Nguyễn-văn-Châu, Nghị-đám ở Tân-thị, Chủ-đám ở Saigon, Phó Hội-trưởng;  
Nguyễn-tiến-Vân, Nghị-đám ở Saigon, Quản-ly Hành-vụ.

**Thượng-đẳng được-phòng**  
**SOLIRÈNE**  
Ở NGAN NHÀ HÁT TÂY  
PHÒNG RIÊNG ĐỀ THƯỜNG NGHỀ THEO CÁCH HÒA HỌC

Thuốc bảo chế sẵn  
Trừ các vị thuốc-dễ-vật hóa học

LÀNH ĐẠT ĐỀ PHÒNG HÒA HỌC

Có đã đỡ khi nghệ về việc mở xé  
Đỡ dễ cho những người có tật dưng

Sở riêng để chế thuốc theo toa quýt thầy lác gập rút trong  
buổi trưa và bữa đêm khuya khổi.

BÁN THUỐC TRONG LỢC TỈNH  
KHÔNG TÍNH TIỀN GÓI

Làm kiên con mắt theo cách y-hĩa

BÁN ĐỒ ĐỒ DÙNG TRONG VIỆC RỪNG RÀNG

Đồ nghề về việc chụp hình — Dầu thơm đủ thứ

Làm đại lý cho hãng «KODAK»

**Mua bán điện thờ**  
CHO VAY CÓ THỂ CHUNG  
Xin do nơi ông Hồ-văn-Lang, Directeur de l'Agence  
d'affaires de l'Ouest  
N° 9 Quai du Marché - Sóc-tràng

Muôn bán 5 sớ ruộng

- Một sớ 550 mẫu, tại làng Tân-Hưng dài theo má kinh Phó-đương gần  
Ngã bảy Phùng-Hiệp (Cántho). Mỗi năm góp 11.000 gđ.
- Một sớ 63 mẫu tại làng Ba-trinh (Sóc-tràng) dài theo má kinh Bạch-vỹ  
gần Phùng-Hiệp. Mỗi năm góp 2000 gđ.
- Một sớ 10 mẫu tại làng Ba-trinh. Mỗi năm góp 300 gđ.
- Một sớ 11 mẫu 5 cao, tại làng Bình-ninh tổng Bình-lũ Cántho. Mỗi năm  
góp 400 gđ.
- Một sớ 1000 mẫu, dài theo kinh quan-lộ, gần Ngã-bảy. Mỗi năm góp  
30.000 gđ.

Vì nào muốn mua hoặc mà ít vốn thì ông Hồ-văn-Lang sẵn lòng giúp, và  
có sẵn sẵn xe hơi và Casot đặng rước người mua đến tận chỗ mà coi trước.  
Dịp may cho mấy ông ta-bôn muốn mua sớ ruộng đất. Rượu tít. Già rở.

**HÀNG ĐÔNG TAU HỒI**  
của **BUI-QUANG-ĐẠI** (Rachgia)

Hàng lập ra  
trên 20 năm,  
chuyên rớng  
nghề đóng tàu  
hồi lớn nhỏ đủ  
kiểu. Tàu gỗ đi  
chơi, đò hành  
khách. Đò máy  
chạy bằng dầu  
lên, dầu essence,  
và dầu cật (ma-  
soot).

Đóng và lắp  
các trống, bẻ  
ghé-y, tay y q  
ngủ máy, kĩa  
cút ống, ống  
nhấn ống vào  
y. Công việc làm kỹ lưỡng, khéo léo.

Xin Quí ông cho đi, đến hàng một lần thì biết. Chúng tôi vui lòng tiếp rước  
hoặc với thơ thường nhật, hay muốn cho chúng tôi đến nhà bạn thân, chúng  
tôi cấp tiếp.

Thợ ở chỗ:  
BUI-QUANG-ĐẠI  
Constructeur Rachgia (Việt-Nam)

**Bản thuốc không lấy tiền**  
**AI GIÊN THUỐC PRIÈN?**

Mấy phương thuốc sau đây, đã mấy đời lưu truyền của nhà Y-học cổ  
đánh ở Bắc-kỳ chế ra; nên mới thấy chữa trị, sau hơn cả trăm thứ gửi  
lời công nhận là TIÊN DUYỆC ở các tỉnh ở ngoài tỉnh Việt cho các lời  
biết, tôi sẽ chỉ thuốc người có đáng rú: từ các loại thuốc, tôi thêm làm  
chữa. Như là thuốc bổ A-phisa, mua một lần đủ dùng, chỉ 3-5 vé độc  
thầy Bát trí xu gỏi trẻ tít, tôi buôn y số học. Một thứ làm ra hoan óng  
rút rễ, không công phạt, không hại đường sanh dục, không có kiến; mới thì  
ở loa cũng chỉ cách uống như sau đây:

- Thuốc bổ d'phần d'ại, không hề phá chóc nào. Ăn ngon, ngủ  
khỏe, song một ngày 1 lần. Làm việc nhiều chớ để mệt, chớ ít nói. Uống.  
Ở tỉnh hát mỗi ngày 1 lần (bát trí) 5 vé độc. 1 vé 70 hào giá 1 vé  
5 Thuốc d'ại ba đầu Bạch đái (Khai đái) tại tây. trong 7 ngày dứt tụy, má  
được lành người đang xi, lại đường sanh dục. 3 vé độc tinh dầu là thuốc  
nặng 3-3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé. 3 Thuốc d'ại tinh dầu, lới 3 vé, lới  
lành. 4 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé. 1 vé  
4 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé. 1 vé  
1 vé gá 1 vé. 5 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 6 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 7 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 8 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 9 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 10 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 11 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 12 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 13 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 14 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 15 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 16 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 17 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 18 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 19 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 20 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 21 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 22 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 23 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 24 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 25 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 26 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 27 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 28 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 29 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 30 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 31 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 32 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 33 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 34 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 35 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 36 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 37 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 38 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 39 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 40 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 41 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 42 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 43 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 44 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 45 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 46 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 47 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 48 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 49 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 50 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 51 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 52 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 53 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 54 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 55 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 56 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 57 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 58 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 59 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 60 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 61 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 62 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 63 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 64 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 65 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 66 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 67 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 68 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 69 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 70 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 71 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 72 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 73 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 74 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 75 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 76 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 77 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 78 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 79 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 80 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 81 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 82 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 83 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 84 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 85 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 86 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 87 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 88 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 89 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 90 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 91 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 92 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 93 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 94 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 95 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 96 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 97 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 98 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 99 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.  
1 vé gá 1 vé. 100 Thuốc d'ại tinh dầu lới 3 vé, 1 vé uống 3 ngày gá 1 vé.

Quí ông mua thuốc xin viết thư nói rõ công việc, tôi gửi đáp lập tức  
theo sách «Lành hóa qua ngàn».

Ông xã Nam-kỳ, Cao-mas và Lào. Ai muốn mua bán hoặc hỏi thăm  
đến chỉ, xin gửi 0 5 xu tới trả lời lập tức.  
Thơ và mandat để như vậy.

M. NGUYỄN-HÒA-LIÊN.  
Pharmacie Longxuyen (Viên)

**Ông vua thuốc lậu là ai?**

Thuốc trị lậu (sàng dục), và tìm là hiệu TỒ-NGOỒ-LIÊN rất dễ uống  
không công phạt, số, mìn ghé bít không có nước, chẳng đau rầy uống  
thuốc về cứ đi làm việc như thường, không hại đường sanh-dục, trị bệnh  
máu dư độc không khi nào biến trở đi trở lại vì hiện chuyên môn trị từ  
lính độ 3 năm rồi đáng tin cậy cho bệnh đau lâu năm biến chứng như là: tá,  
ngư, nhất mỗi xương cốt, nổi mụn bầm mưng, bần, trĩ, goutte-milliaire văn  
văn đáng thuốc này là man đức bệnh thiệt là hay phi thường nên thêm họ  
mới viết cho là: «Vua Thuốc Lậu». Số 3 thuốc tăng trị lậu mới phát mỗi  
1 đồng. Số 3 thuốc hòa trị lậu lần năm một vé 1 đồng rưỡi. Số 3 thuốc  
tìm là mỗi 2 đồng. Số 3 thuốc tụy một lần mỗi vé 1 đồng. Lậu uống  
số 3 hay là số 3 kèm với số 3. Tìm là uống số 3 thuốc rói: 1 vé số 3 mỗi  
gói 3 cái. Vừa làm tâm là uống số 3 hay là số 3 kèm số 3. Bán hiệu bán số  
30 thì thuốc hiệu TỒ-NGOỒ-LIÊN là: ho, sốt, đau, tiểu, huyết, rét, rầy, nóng  
lạnh, óng kinh, bở thận, đau răng, đau mắt, táo bón, đau bụng lâu  
năm đau lưng và văn. Thuốc này đáng lới 2 vé là bệnh khớp, nhất là thuốc  
sàng lậu người lớn và trẻ con bệnh uống đến 4 lần cách nào chỉ dùng  
3 vé là khỏi hẳn trị đặng bình rớt rầy và chớ sợ ai như chớ ai có bệnh  
chỉ viết thơ hỏi và chớ có trả lời mua xin catalogue xin gửi 3 cái số 3 Saigon  
mua tại N° 28 rue Roland-Garros cho nơi có viết thơ cho hiệu Đại-lý dục  
quyển ở Nam-kỳ là:

Monsieur BINH-THÀNH-SONG  
à CAL-NHUM Poste

**Chân-Hung học đường**  
(Trước là Institution NGUYỄN-PHAN-LONG)  
204-214, Đường Legrand de la Liraye, Saigon

Nhơn vì ông NGUYỄN-PHAN-LONG mẫn nhiệm việc nên giao cái trường của  
ông lại cho tôi từ ngày 1er Janvier 1928.

Trường ở đời tên là CHÂN-HUNG-HOỒ-ĐƯỜNG và thuộc quyền tài coi  
của. Trường và có đủ hai bậc học:

Bậc sơ học (Cycle primaire)	Cours Élémentaire Cours Moyen Cours Supérieur
Bậc trung học (Cycle primaire supérieur)	1er année 2e année 3e année 4e année

Trường mở lại và tiếp thêm giáo-sư mới, đặng chớ ấu chổ nghĩ và sự học  
hàng của học-sinh được hơn-tên.

Trường mở thêm lớp học tối (cours d'adultes) để cho các người lớn tuổi  
muốn học thêm chữ Pháp, lấy đặng các học-nhà thi vào trường Cao-đẳng Trường-  
mại (Ecole supérieure de Commerce), và thi vào trường Cao-đẳng Theo-thủ (Ecole  
supérieure des Travaux Publics). Lại có lớp dạy tiếng Anh cho các học-nhà  
muốn thi bằng cấp Brevet Élémentaire hay là Brevet Supérieur.

Ngày tựu trường nhắm ngày 1er Mars 1929. 28 tháng giêng). Các học-nhà  
chứ trường Nguyễn-phần-Long thì đến ngày tựu trường chớ bị học, chớ các học-  
sinh mới thì phải viết giấy xin học trước mà ghi số, và đến ngày tựu trường  
phải có cha mẹ, đã con dắt lới thì trường mới lãnh.

**ĐÀO-MỘNG-HÙNG**  
Tổ-nhiệm Trường Cao-đẳng Trường-  
Mại Giáo-sư Trường Khô-đỗ

